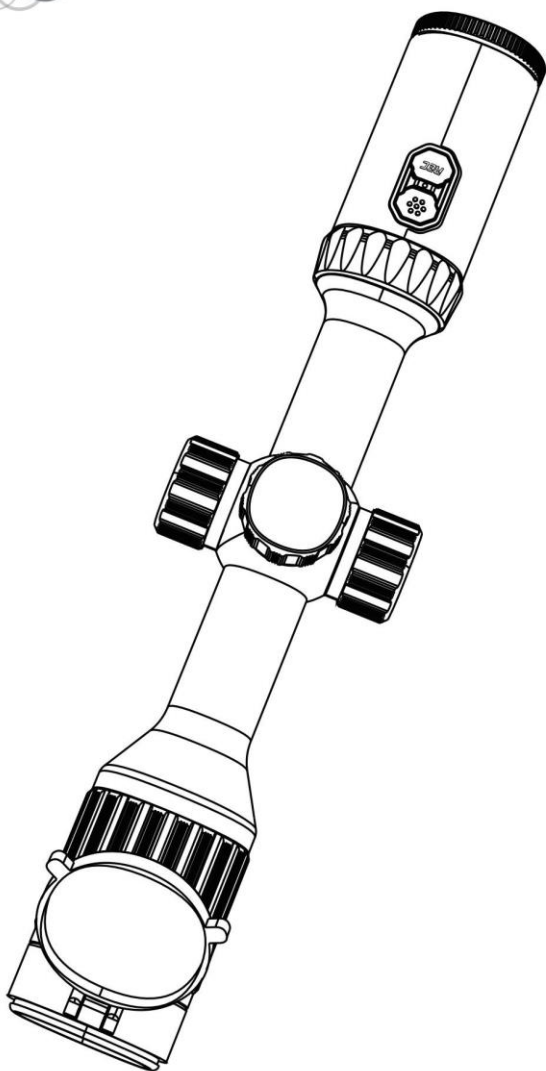




NIGHT ARROW


Wärmebild-Zielfernrohr

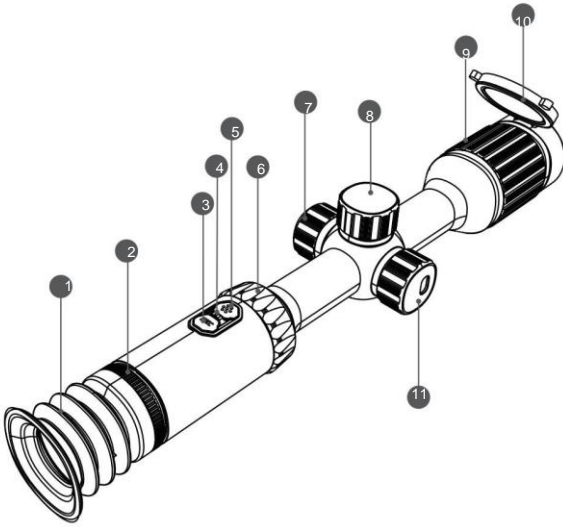


Aufmerksamkeit!

Für den Export von Modellen der Night Arrow-Serie können abhängig von den Gesetzen in Ihrer Region Exportbeschränkungen gelten.







	<p>Für den sicheren Betrieb ist der sachgemäße Umgang mit dem Gerät wichtig! Lesen Sie deshalb die vorliegende Anleitung sorgfältig durch!</p>
	<p>Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum eingelagert war, überprüfen Sie vor der Nutzung die Funktionsfähigkeit.</p>
	<p>Das Zerlegen des Geräts ist nur in autorisierten Fällen verboten Reparaturzentren.</p>
	<p>Die äußeren optischen Flächen sollten jederzeit sauber sein. Das Berühren der optischen Flächen mit bloßen Händen wird nicht empfohlen.</p>
	<p>Sand und Meerwasser können die optischen Beschichtungen beschädigen!</p>
	<p>Richten Sie das Gerät nicht direkt auf die Sonne!</p>
	<p>Die Bildleistung hängt von den Landschafts- und Atmosphärenbedingungen ab. Der Kontrast im selben Bild kann je nach Tageszeit aufgrund des Einflusses der Sonne variieren. Beispielsweise haben Objekte bei Sonnenuntergang unterschiedlich viel Wärme absorbiert, was zu größeren Temperaturunterschieden und einem besseren Kontrast führt.</p>
	<p>Bei längerer Lagerung müssen Batterien entnommen und in Polyethylenbeuteln aufbewahrt werden, um den Kontakt mit Metall zu verhindern. (Es wird empfohlen, die Batterien alle zwei bis drei Monate aufzuladen)</p>
	<p>Setzen Sie beim Tragen oder Transportieren des Gerätes den Objektivschutzdeckel auf!</p>
	<p>Durch Kondensation kann es zum Beschlagen der optischen Flächen kommen! Kondensation tritt auf, wenn sich die Temperatur oder Luftfeuchtigkeit wie folgt ändert:</p> <ul style="list-style-type: none">· Wenn Sie das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort bringen oder umgekehrt· An Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit <p>Wenn die Temperatur des Geräts an die Umgebungstemperatur angepasst wird, verschwindet die Kondensation. Verwenden Sie das Handtuch, um Feuchtigkeit zu entfernen.</p>
	<p>Reinigen Sie die Linsenoberflächen mit dem Linsentuch oder mit der Serviette!</p>

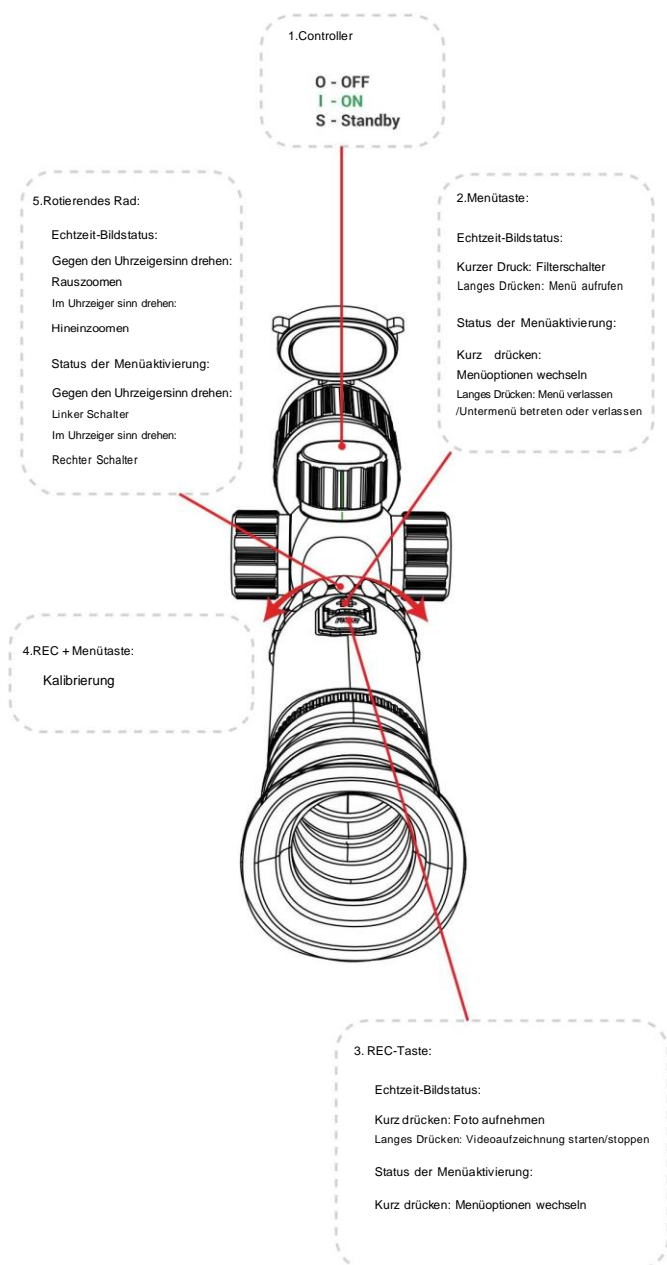
 Rechts- hinweis	<p>Informieren Sie sich vor der Anbringung an Waffen über die regionalen gesetzlichen Bestimmungen im Einsatzgebiet. Die Anbringung an einer Waffe liegt stets in der alleinigen Verantwortung des Benutzers.</p>
---	---



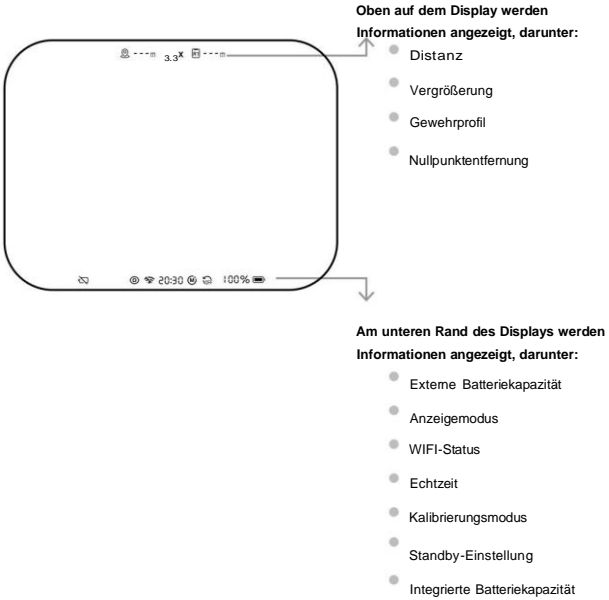
NOTIZ

Alle in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Bilder dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann aufgrund von Produktverbesserungen variieren. (v.1.2)

- 1** Okular aus Gummi
- 2** Dioptrien-Einstellring
- 3** REC-Taste
- 4** LED-Anzeige
 -  Laden: Rotes Licht blinkt
 -  Volle Leistung: Grünes Licht leuchtet dauerhaft
 -  Geringe Leistung: Rotes Licht leuchtet dauerhaft
 -  WLAN an: Grünes Licht blinkt schnell
 -  WLAN-Verbindung erfolgreich hergestellt: Grünes Licht leuchtet 3 Sekunden lang auf und erlischt dann
 -  USB-Verbindung: Grünes Licht blinkt
- 5** Menütaste
- 6** Rotierendes Rad
- 7** Batteriefachdeckel
- 8** Regler
- 9** Fokusring
- 10** Objektivabdeckung
- 11** USB-C

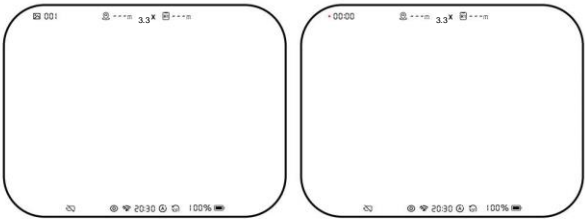


Die Statusleiste befindet sich oben und unten im Display und zeigt Informationen zum aktuellen Betriebsstatus des NIGHT ARROW an.



Machen Sie Fotos/Aufnahmen an Bord

Drücken Sie kurz die REC-Taste, um ein Foto aufzunehmen.
Drücken Sie lange auf die REC-Taste, um die Videoaufnahme zu starten/stoppen.
Die Anzahl der Fotos oder das Aufnahmesymbol wird links oben auf dem Bildschirm angezeigt.

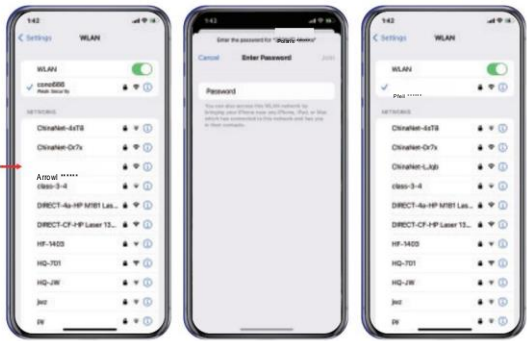


Nehmen Sie ein Foto/Video von CONOTECH auf

Der Benutzer kann Fotos/Videos oder über die CONOTECH-App aufnehmen.
Installieren Sie zunächst die kostenlose CONOTECH-App auf Ihrem Handy.
Sie können im App Store und bei GooglePlay suchen und herunterladen.



Finden Sie
WLAN mit
dem Namen:
Arrow*****

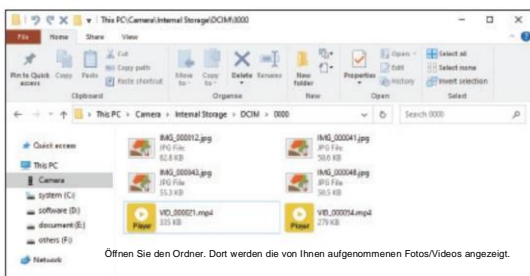
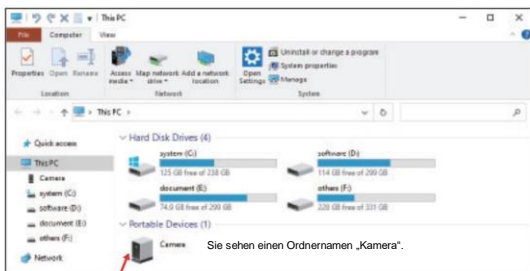


Geben Sie das Passwort ein: 12345678



Wie kann ich auf dem PC wiedergeben?

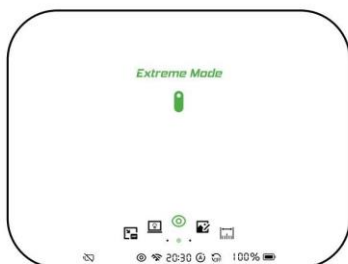
1. Schließen Sie das USB-C-Kabel an den PC an und schalten Sie das Gerät ein.
2. Schalten Sie WLAN ein.



NOTIZ

Die maximale Dauer einer aufgezeichneten Videodatei beträgt 5 Minuten. Nach Ablauf dieser Zeit wird das Video in einer neuen Datei aufgezeichnet. Die Anzahl der aufgezeichneten Dateien ist durch die Kapazität des internen Speichers des Geräts begrenzt.

Überprüfen Sie regelmäßig den freien Speicherplatz auf der integrierten Speicherkarte und verschieben Sie das Filmmaterial auf ein anderes Speichermedium, um Speicherplatz auf der Speicherkarte freizugeben.



Extremmodus

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um den Extremmodus ein-/auszuschalten.



Bild-Equalizer

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um Folgendes auszuwählen:



Helligkeit

Drehen Sie das Rad, um den Helligkeitswert von 1 bis 5 zu ändern



Kontrast

Drehen Sie das Rad, um den Kontrastwert von 1 bis 5 zu ändern



Schärfe

Drehen Sie das Rad, um den Schärfewert von 1 bis 5 zu ändern

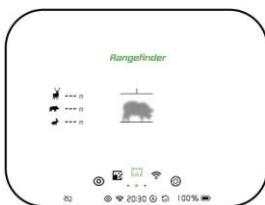


Entfernungsmesser

Stadiametrischer Entfernungsmesser (nur in NAR335/NAR350/NAR635/NAR650)

NIGHT ARROW ist mit einem stadiametrischen Entfernungsmesser ausgestattet, der es dem Benutzer ermöglicht, die ungefähre Entfernung zu einem Objekt bekannter Größe abzuschätzen.

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um den Entfernungsmesser aufzurufen.



Auf dem Display sehen Sie: Messbalken, Symbole von drei Referenzobjekten und die jeweiligen Abstände für die drei Objekte.

Es gibt drei voreingestellte Referenzobjekte:

Kaninchen – Höhe 0,2 m

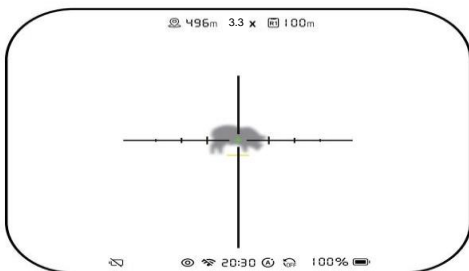
Wildschwein – Höhe 0,5 m

Hirsch – Höhe 1,7 m

Bitte verschieben Sie die untere feste Leiste an die Unterseite des Objekts und drehen Sie dann das Rad, um die obere Linie nach unten/oben an die Oberseite des Objekts zu bewegen. Der Abstand des Objekts wird beim Verschieben der oberen Linie automatisch neu berechnet.

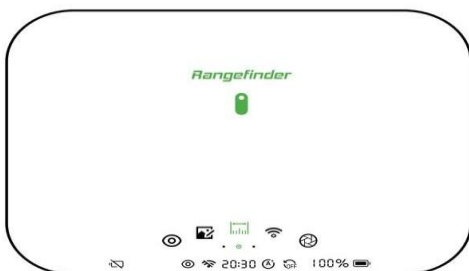
Drücken Sie die MENU/REC-Taste, um das Referenzobjekt auszuwählen. Drücken Sie lange auf MENÜ, um den Entfernungsmesser zu speichern und zu verlassen. Die Entfernungsinformationen verschwinden nicht automatisch vom Display.

Ein  auf dem Absehen weist entsprechend auf den Zielpunkt hin.

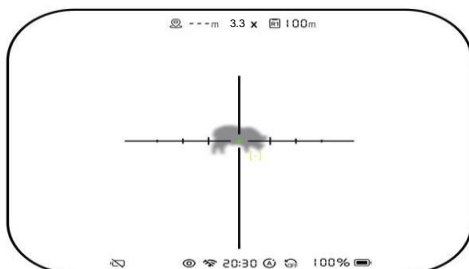


Laser-Entfernungsmesser (nur in der NAR LIIR-Serie verfügbar)

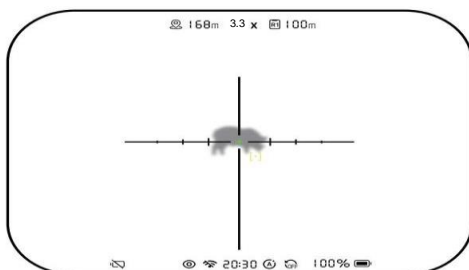
Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um den Entfernungsmesser aufzurufen.




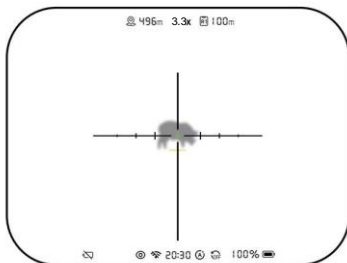
Drücken Sie lange auf MENU, um den Laser-Entfernungsmesser zu aktivieren.



Drücken Sie kurz auf MENÜ und die Entfernung wird oben links auf dem Bildschirm angezeigt.



Ein  auf dem Absehen weist entsprechend auf den Zielpunkt hin.



W-LAN

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um WLAN ein-/auszuschalten.



Kalibrierungsmodus

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um den Kalibrierungsmodus auszuwählen, und drücken Sie lange die Taste MENU, um zu speichern und den Vorgang zu beenden.



Automatisch



Handbuch



Lautlos (Bitte schließen Sie den Objektivdeckel beim Kalibrieren)



Fadenkreuz



Farbe

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um zur Farbauswahl zu gelangen, und drehen Sie das Rad, um die gewünschte Absehtfarbe auszuwählen, einschließlich Grün, Rot, Weiß und Schwarz.

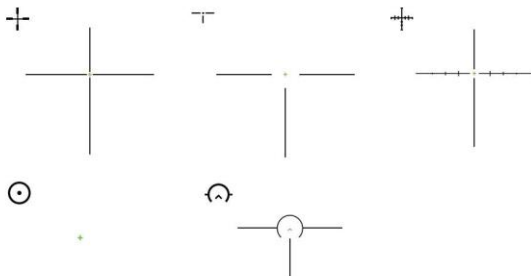
Drücken Sie lange auf die MENU-Taste, um zu speichern und den Vorgang zu beenden.



Typ

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um zur Auswahl des Absehttyps zu gelangen, und drehen Sie das Rad, um einen von fünf Absehttypen auszuwählen.

Drücken Sie lange auf die MENU-Taste, um zu speichern und den Vorgang zu beenden.



Rifles

NIGHT ARROW kann maximal 3 Gewehrprofile speichern.

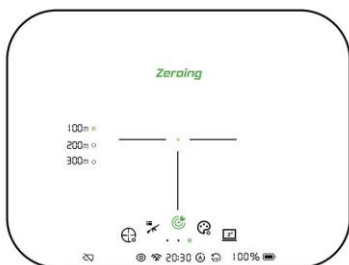
Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um R1, R2 oder R3 auszuwählen.

Drücken Sie lange auf die MENU/REC-Taste, um zu speichern und den Vorgang zu beenden.



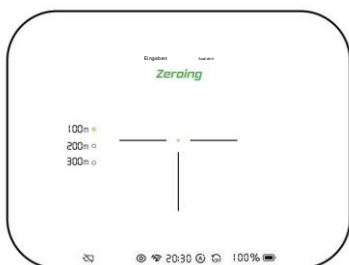
Nullstellen

Wählen Sie das Nullungsprofil, R1 ist als Standard eingestellt.



Wählen Sie eine Distanz (100 m/200 m/300 m) durch kurzes Drücken der MENU/REC-Taste.

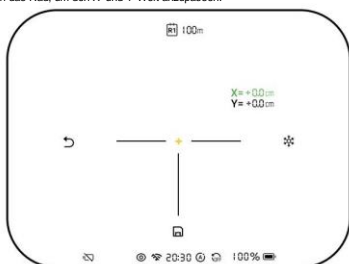
Drücken Sie lange auf die MENÜ-Taste, um die Nullstellung aufzurufen. Wählen Sie „Eingabe“ oder „Beenden“, indem Sie das Rad drehen. Drücken Sie kurz die MENÜ-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.



Machen Sie einen Schuss und kreuzen Sie die Mitte des Absehens am Auftreffpunkt. Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um zwischen den Nullungsoptionen zu wechseln.

Seiten-/Höhe

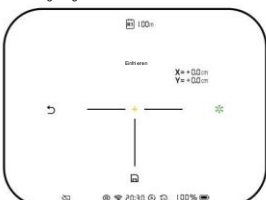
Drehen Sie dann das Rad, um den X- und Y-Wert anzupassen.



Einfrieren

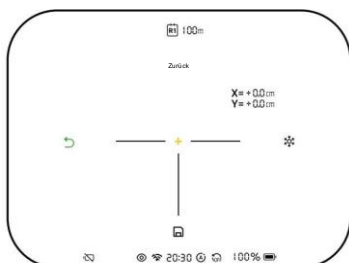
Die Freeze-Funktion zeichnet sich dadurch aus, dass das Zielfernrohr nicht ständig am Zielpunkt gehalten werden muss.

Nach der Aufnahme muss der Benutzer den Trennmittelpunkt auf die Mitte des Zielkreuzes ausrichten und dann lange auf die MENÜ-Taste drücken, um das Infrarotbild des aktuellen Bildes einzufrieren, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

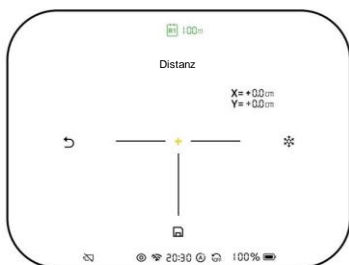


Beim Einfrieren des Bildes können Sie die MENÜ-Taste drücken, um die anderen Optionen der Nullkalibrierung anzupassen.

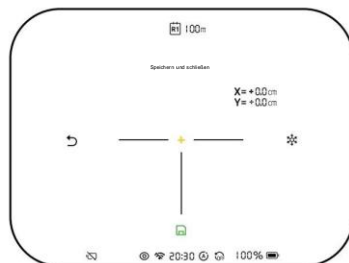
Zurück: Drücken Sie lange auf die MENÜ-Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Die aktuellen Einstellungen werden nicht gespeichert.



Entfernung: Stellen Sie die Entfernung von 10 m ein, indem Sie das Rad drehen.



Speichern und beenden: Drücken Sie lange auf die MENÜ-Taste, um zu speichern und zu beenden.



Farbmodus

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um durch die Farbmodi zu wechseln.

Drehen Sie das Rad, um den aktuellen Farbmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Farbmodi können gezielt deaktiviert werden. Deaktivierte Farbmodi werden nicht angezeigt, sodass Sie nur durch die Modi wechseln, die Sie nützlich finden.

Die verfügbaren Farbmodi sind:

WH – Weiß, heiß, BH – Schwarz, heiß, WW – Warmweiß
CG – Kaltes Grün CB – Kaltes Blau RB – Regenbogen



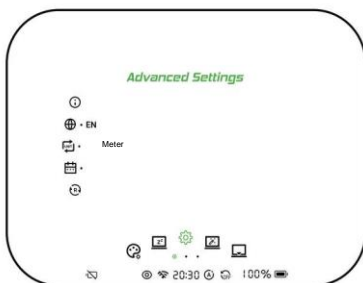
Standby-Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um die Option zu wechseln

aus



Erweiterte Einstellungen



Geräteinformationen Enthält Modell, S/N und VER.



Sprache Drehen Sie das Rad, um zwischen EN/DE/RU/CZ/ES/SWE auszuwählen, und drücken Sie lange auf die Taste MENU/REC, um zu speichern und den Vorgang zu beenden.



Einheit Drehen Sie das Rad, um zwischen „Meter“ und „Yard“ auszuwählen, und drücken Sie lange auf die Taste „MENU/REC“, um zu speichern und den Vorgang zu beenden.



Terminzeit Drehen Sie das Rad und drücken Sie kurz die MENU/REC-Taste, um die Echtzeit und das Datum anzupassen. Drücken Sie lange die MENU-Taste, um zu speichern und den Vorgang zu beenden.



Wiederherstellen Drehen Sie das Rad, um JA/NEIN auszuwählen, und drücken Sie lange auf die MENU-Taste, um zu speichern und den Vorgang zu beenden.



Defekte Pixelreparatur

Decken Sie das Objektiv ab und drücken Sie dann kurz die MENÜ-Taste, um die Reparatur defekter Pixel durchzuführen. Auf dem Bildschirm erscheint ein Countdown von drei Sekunden und die Kalibrierung wird gestartet.



Pure-Modus

Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um den Pure-Modus ein-/auszuschalten. Die Symbole des Untermenüs werden automatisch ausgeblendet.

PIP



Drücken Sie kurz die Taste MENU/REC, um PIP ein-/auszuschalten.

Bildschirmhelligkeit



Drücken Sie zum Aufrufen die Taste MENU/REC und drehen Sie das Rad, um den Wert von 1 bis 5 zu ändern. Drücken Sie zum Speichern und Verlassen lange die Taste MENU.

Abnehmbarer Akku

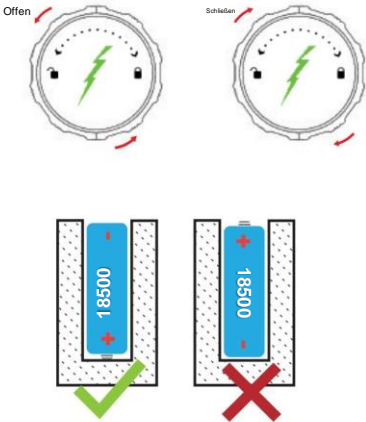
Vor dem ersten Gebrauch sollten die Akkus aufgeladen werden.

Drehen Sie den Batteriefachknopf bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.

Bitte legen Sie die Batterie entsprechend den positiven und negativen Vorzeichen ein.

Andernfalls startet NIGHT ARROW nicht.

Ersetzen Sie die Batterie und schließen Sie den Fachknopf.



Eingebaute Batterie

NIGHT ARROW wird von einem eingebauten wiederaufladbaren Akku mit insgesamt 6400 mAh und einem austauschbaren 18500-Akku angetrieben.


1. Wenn das Gerät über einen eingebauten Akku und einen austauschbaren Akku verfügt, werden in der Statusleiste zwei Akkusymbole angezeigt. Die Kapazität des austauschbaren Akkus wird links unten in der Statusleiste angezeigt, und die Kapazität des integrierten Akkus wird rechts unten angezeigt.
2. Wenn beide Akkutypen vollständig aufgeladen sind, wird das Gerät über den austauschbaren Akku mit Strom versorgt. Bei niedrigem Ladestand des austauschbaren Akkus schaltet das Gerät auf den eingebauten Akku um.
3. Der Ladezustand des Akkus wird in der Statusleiste angezeigt.

	100 %	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	kein Akku	aufladen
Abnehmbar Batteriekapazität												
Eingebaute Batterie Kapazität												

4. Es ist möglich, den austauschbaren Akku auszutauschen, während NIGHT ARROW eingeschaltet ist, wenn es über den eingebauten Akku betrieben wird (das Gerät funktioniert weiterhin ordnungsgemäß).

Externe Stromversorgung

Die externe Stromversorgung kann von einer externen Quelle, beispielsweise einer Powerbank, erfolgen.

1. Schließen Sie das externe Netzteil an das USB-C-Kabel an.
2. NIGHT ARROW nutzt eine externe Stromquelle, während der eingebaute Akku nach und nach aufgeladen wird.
3. In der Statusleiste wird ein Akkusymbol angezeigt, das einen Prozentsatz der Akkulaufzeit angibt .
4. NIGHT ARROW unterstützt das schnelle vollständige Aufladen in nur 3 Stunden.
5. Wenn Sie die externe Stromquelle ausschalten, bezieht NIGHT ARROW Strom aus dem austauschbaren Akku, ohne sich auszuschalten. Wenn kein austauschbarer Akku vorhanden ist oder der Ladezustand niedrig ist, wird das Gerät über den eingebauten Akku mit Strom versorgt.



NOTIZ

Die Akkus sollten vorab aufgeladen werden

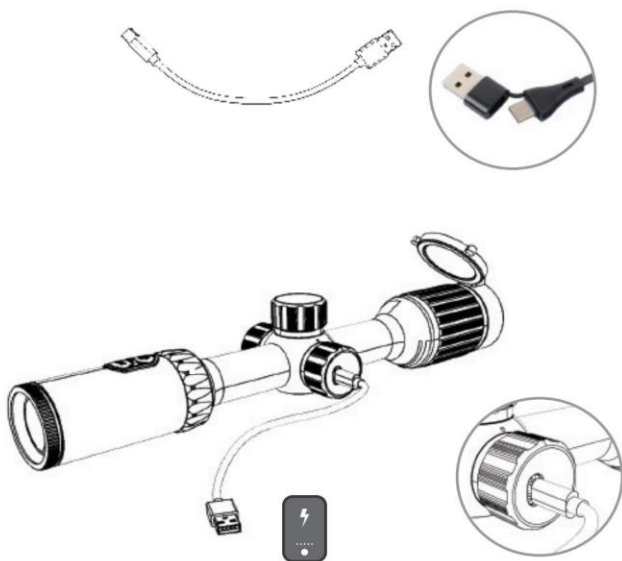
Wenn ein austauschbarer Akku mit ausreichendem Ladezustand installiert wird, wechselt NIGHT ARROW automatisch zu diesem.

Die Nullungsinformationen werden gespeichert, wenn NIGHT ARROW aufgrund einer leeren Batterie ausgeschaltet wird.

Wenn NIGHT ARROW durch Öffnen der Batterieabdeckung ohne ordnungsgemäßes Ausschalten heruntergefahren wird, werden die Nullungsinformationen nicht gespeichert.

Kabelverbindung

1. Stromversorgung/Firmware-Update/Eingebauten Akku laden

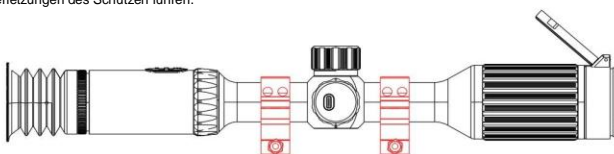


Am Gewehr befestigen

Um ein präzises Schießen zu gewährleisten, muss NIGHT ARROW ordnungsgemäß am Gewehr montiert sein.

Montieren Sie NIGHT ARROW mit 30-mm-Zielfernrohringen. Verwenden Sie nur hochwertige Halterungen und Ringe, die mit Ihrem Gewehr kompatibel sind. Befolgen Sie die Installationsanweisungen des Halterungsherstellers und verwenden Sie die richtigen Werkzeuge.

Passen Sie bei der Montage des NIGHT ARROW die Position des Zielfernrohrs am Gewehr an, um einen optimalen, komfortablen Augenabstand zu erreichen. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu Verletzungen des Schützen führen.



- Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung unbedingt.
(Bei Feuchtigkeit, Staub oder Schmutzspuren auf der Oberfläche)
- Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeitsspuren vorhanden sind und das Batteriefach leer ist!
- Es ist auch möglich, das Gerät für kurze Zeit in einem geeigneten Softpack, einer Tasche oder einer Kartuschenbox aufzubewahren.
- Die Räumlichkeiten, in denen das Gerät langfristig aufbewahrt wird, müssen trocken, geschlossen, unbeheizt und belüftet sein.
- Während der Lagerung darf das Produkt keinen aggressiven Umgebungen, Temperaturen unter -50 °C und über +60 °C, einer relativen Luftfeuchtigkeit über 80 % und über längere Zeiträume direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- Vor jedem Transport sollte das Produkt ordentlich in der Originalverpackung (Transporttasche) verpackt und alle anderen Gegenstände und Zubehörteile sorgfältig aufbewahrt werden und fest in der Tasche platziert.
- Sie können das Produkt mit allen Transportmitteln in unterschiedlichen Entfernungen und in einer Höhe von bis zu 12.000 m transportieren.



Night Arrow Technische Daten

Modell	NAR 335	NAR 350	NAR 350LIIR	NAR 635	NAR 650	NAR 650LIIR
Hauptmerkmale						
Detektor	Ungekühlter Vox					
Auflösung	384×288			640x512		
Bildrate	50Hz					
Pixel	12µm					
Spektralbereich	8-14µm					
NETD	<25 mk					
Optische Eigenschaften						
Objektivlinse	35 mm/F1.1	50 mm/F1.1	50 mm/F1.1	35 mm/F1.0	50 mm/F1.1	50 mm/F1.1
Vergrößerung	3,3x	4,8x	4,8x	1,9x	2,7x	2,7x
Sichtfeld (HxV), Grad / m bei 100 m	13,2 × 10	9,2 x 7	9,2 x 7	22 x 18	15,4 x 12,3	15,4 x 12,3
Nahbereich	3m					
Dioptrieneinstellung	±5D					
Erfassungsbereich						
Erkennungsentfernung (1,7 m)	2480m	3540m	3540m	2480m	3540m	3540m
Funktionen						
Zoomen	1x/1,5x/2x/2,5x/3x/4x/5x/6x					
Palettes	6 optional					
Startzeit	Weniger als 5 Sekunden					
Firmware-Aktualisierung über APP	Ja					
Anzeige						
Typ	OLED					
Auflösung	1024×768					
Externes Video	W-LAN					
Eingebauter Speicher	32 GB					
Stromversorgung						
Batterie	2 x 18650 (Eingebaute Batterie) + 1 x 18500 (Externe Batterie)					
Externe Stromversorgung	5V-2A, 9V-2A (USB Typ-C)					
Betriebszeit (bei t=22°C), h	12h					
Physikalische Eigenschaften						
Gewicht (ohne externe Batterie)	0,9 kg	0,95 kg	0,99 kg	0,9 kg	0,95 kg	0,99 kg
Größe (ohne Okulargummi)	72x89x375mm	72x89x390mm	72x89x380mm	72x89x375mm	72x89x390mm	72x89x380mm
Umweltverträglichkeit						
Stärke des Schutzes	IP67					
Betriebstemperatur	-20°C - 50°C					
Lagertemperatur	-40°C - 60°C					
Stoßfestigkeit	1200g/1ms					
Laser-Entfernungsmesser (nur im NAR 350LIIR und 650LIIR erhältlich)						
Sicherheitsklasse für Lasergeräte according to IEC 60825-1:2014	/		1	/		1
Messbereich	/		5-1200m	/		5-1200m
Messgenauigkeit	/		± 1m	/		± 1m



Conotech Austria

E-Mail: office@conotech.at

www.conotech.at